

Oxyl®

TOTAL CARE SPRAY

BAUSCH + LOMB

Distribueras av/
Distribuert av/
Distribueret af:

Bausch & Lomb Nordic AB
Söder Mälarstrand 45
104 65 Stockholm, Sweden

*™ are trademarks of Bausch & Lomb Incorporated or its affiliates.
© 2022 Bausch & Lomb Incorporated or its affiliates

Proprietary DEMET™ microemulsion technology developed by Oy Finnsusp Ab

Oy Finnsusp Ab
Pääskykalliontie 5
21420 Lieto
Finland
www.finnsusp.fi



CE 0537

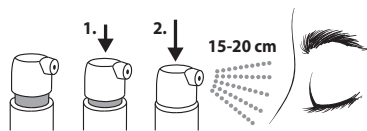
STERILE A MD

SE

Vad Oxyl® Total Care Spray är och vad det är avsett för
Oxyl® Total Care Spray lipid-mikroemulsionspray är avsedd för behandling och förebyggande av tecken på måttligt och allvarliga torra ögonbesvär och för att fuktigöra huden runt ögonen. Spraya endast på slutna ögonlock. Torra ögon är ett tillstånd, som kan beskrivas som en "ond cirkel", där överdriven avdunstning av tårffilmen orsakar små fläckar av mycket hög osmolaritet på ögat. Tårffilmens instabilitet och hyperosmolariteten upprätthåller ögoninflammation och skador, tillsammans med obehaglig klåda, brännande och kliande ögon och suddig syn. Sacha inchi-fröolja, ingrediensen i Oxyl® Total Care Spray, sprids långsamt på tårffilmen och förstärker lipidlagret vilket hindrar tårffilmen att förångas. Trehalos, dexpanthenol och glycerol binder vatten och stabiliserar och smörjer tårffilmen. Tillsammans med den hypotoniska (lägosmolära) lösningen hjälper de till att hålla tårffilmsosmolariteten på en säker nivå. Dessutom skyddar dexpanthenol (provitamin B5), trehalos och naturliga antioxidanter av sachsa inchi-fröolja ögonnytan och huden mot cellskada och snabbar upp läkningen. Ögonen känns behagliga när ögonnytan har återhämtat sig. När inflammationen har lagt sig minskar rodnaden i bindehinnan och ögonlocken. Dessutom förbättras synen vid ansträngande synförhållanden. Tillverkad med egenutvecklad DEMET™ mikroemulsionsteknik från Oy Finnsusp Ab. Oxyl® Total Care Spray är en steril CE-märkt registrerad medicinteknisk produkt som utvecklets och tillverkats i Finland och kan användas med kontaktlinser. Tack vare den speciella utformningen kan flaskan användas i vilken position som helst.

Bruksanvisning

Ta av skyddskåpan. Testa spraymekanismen några gånger t.ex. på armen eller i luften före den första appliceringen. Observera att det finns ett litet steg i spraymunstycket, tryck ner spraymunstycket helt för att applicera sprayen. Håll flaskan 15–20 cm från ögonen och rikta spraymunstycket mot ögat. Stäng båda ögonen och rikta spraymunstycket mot ögonlocken. Sätt tillbaka skyddskåpan på spraymunstycket när du är klar. Du kan använda sprayen flera gånger om dagen vid behov och med kontaktlinser. Om du använder andra personliga hygienprodukter i ögonområdet, låt dem verka i minst 10 minuter innan du använder sprayen, eller använd den andra produkten tidigast 10 minuter efter att du har applicerat sprayen. Om du använder ögonsminke kan du spraya på ett längre avstånd för att undvika att sminket sprids ut, beroende på typ av smink. Använd produkten inom sex (6) månader efter att flaskan öppnats och före det utgångsdatum som är stämplat på flaskan.



Försiktighet och varningar

- Får inte användas om flaskan är skadad.
- Rör inte spraymunstycket med ögon eller hud. Rör inte spraymunstyckets spets med fingrarna.
- Du kan tillfälligt uppleva ett mildt obehag om sprayen appliceras på ett öppet öga.
- Använd inte produkten efter utgångsdatumet som anges på flaskan och kartongen eller kasseringsdatum (6 månader efter öppnande).
- Låt det gå minst 10 minuter efter applicering av sprayen innan du använder ett oftalmiskt läkemedel.
- Förvaras utom syn- och räckhåll för barn.
- Förvaras vid 5–25 °C, skyddat mot direkt solljus. Använd inte produkten om den har frusit eller om den har stått mycket varmt under en längre tid.
- Kassera den tomma flaskan på lämpligt sätt. På grund av att flaskan medvetet överfylls finns det en liten mängd lösning kvar i flaskan.
- Tillverkaren, Oy Finnsusp Ab, tel. +358 2 4891 10, och Läkemedelsverket, tel. +46 18 174600, måste informeras om alla allvarliga händelser vid användning av produkten.

Kontraindikationer

Använd inte om du är allergisk mot något av innehållsämnen. Kontakta sjukvårdspersonal om du är osäker.

Sammansättning

Dexpanthenol (Provitamin B5) 0,5 %, sachsa inchi-fröolja (*Plukenetia volubilis*) 0,5 %, trehalos och glycerol i en steril och hypotonisk trometamol/citratbufferemulsion. Innehåller inga konserveringsmedel, alkohol, fosfater, borater, mineraloljor eller animaliska beståndsdelar.

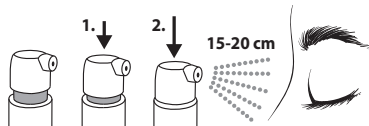
Senaste revidering: 08/2021

NO

Hva Oxyl® Total Care Spray er og hva det brukes til
Oxyl® Total Care Spray øyespray med lipid mikroemulsjon er til å behandle og forebygge tegn og symptomer på moderat eller svært tørre øyne, og til å fukte huden rundt øynene. Sprayen skal alltid kun påføres på lukkede øyelokk. Tørre øyne skaper en «ond sirkel» der overdriven fordampning av tårffilmen skaper små områder med svært høy osmolaritet på øyet. En ustabil tårffilm og hyperosmolaritet opprettholder skader og betennelse på øyets overflate, og gir en ubehagelig følelse av kløe, svie og irritasjon i øyet, i tillegg til uklart syn. Olje fra frøet sachsa inchi er innholdsstoffet i Oxyl® Total Care Spray, og oljen fordeler seg sakte over tårffilmen og styrker lipidlaget for å forhindre at tårffilmen fordampes. Trehalose, dekspanthenol og glyserol binder vann og stabiliserer og smører tårffilmen. Med den hypotoniske (lav-osmolære) oppløsningen bidrar disse til å holde tårffilmens osmolaritet på et hensiktsmessig nivå. I tillegg virker dekspanthenol (provitamin B5), trehalose og naturlige antioksidanter i oljen fra frøet sachsa inchi beskyttende på øyets overflate og huden mot cellskader og fremskynder healingen. Øyet føles behagelig når øyets overflate er gjenopprettet. Reduserer rødhet fra betennelser i konjunktiva og øyelokkene. Synet blir også bedre under krevende lysforhold. Produsert ved hjelp av den merkevarebeskyttede DEMET™ mikroemulsjonsteknologien, utviklet av Oy Finnsusp Ab. Oxyl® Total Care Spray er et sterilt, CE-merket medisinteknisk utstyr, utviklet og produsert i Finland. Produktet kan brukes sammen med kontaktlinser. Flasken er utformet til å brukes uavhengig av retning.

Instruksjoner for bruk

Fjern beskyttelseshetten. Test spraymekanismen noen ganger på armen eller ut i luften for du påfører produktet den første gangen. Merk at dysehodet må trykkes helt ned for å påføre produktet. Hold deretter flasken 15–20 cm (6–8 tommer) fra øynene mens du retter dysen mot øyet. Lukk begge øynene, og påfør deretter 1 eller 2 spraytrykk mot øyelokkene. Når du er ferdig, fester du beskyttelseshetten på dysehodet igjen. Du kan bruke sprayen flere ganger daglig ved behov og mens du har på kontaktlinser. Hvis du påfører andre pleieprodukter i øyeområdet, vent du i minst 10 minutter før du bruker sprayen. Du kan eventuelt påføre sprayen først, og så vente i minst 10 minutter før du bruker de andre produktene. Hvis du bruker øyesminke, kan du påføre sprayen fra en lengre avstand for å unngå at sminken gnis utover, avhengig av type sminke. Brukes innen seks (6) måneder etter åpning av flasken og innen utløpsdatoen som er trykt på flasken.

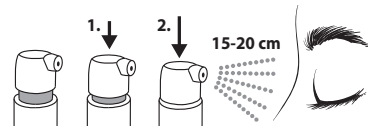


DK

Hvad Oxyal® Total Care Spray er, og hvad det bruges til
 Oxyal® Total Care Spray øjenspray indeholder en lipid-mikroemulsion og er beregnet til behandling og forebyggelse af tegn og symptomer på moderat eller svær øjenterohed og fugtning af huden omkring øjnene. Sprayen skal altid anvendes på lukkede øjenlåg. Tørre øjne er en tilstand, der kan beskrives som en 'ond cirkel', hvor der sker for stor fordampning af tårefilmen, hvilket forårsager små pletter med meget høj osmolaritet (saltkoncentration) i øjet. Den ustabile tårefilm og høje osmolaritet skaber gode betingelser for inflammation (betændelsessagtige reaktioner) og skader på øjets overflade med deraf følgende gener, såsom kløe, svie og fornemmelse af grus i øjnene samt sløret syn. Oxyal® Total Care Spray indeholder Sacha inchi-olie, som spreder sig langsomt på tårefilmen og styrker lipidlaget for at forebygge fordampning af tårefilmen. Den hypotoniske (lav-osmolære) opløsning indeholder desuden trehalose, dexpanthenol og glycerol, som binder vand og stabiliserer og smører tårefilmen, hvilket er med til at holde tårefilmens osmolaritet på et sikkert niveau. Dexpanthenol (provitamin B5), trehalose og de naturlige antioxidanter i sach a inchi-olien beskytter øjets overflade og huden mod celleskader og fremmer helingen af sådanne. Genoprettelsen af øjets overflade medfører en rar fornemmelse i øjet. Rødme i bindehinden og øjenlågene aftager i takt med, at inflammationen aftager. Synet forbedres desuden under anstrengende forhold. Fremstillet af den navnebeskyttede DEMET™ mikroemulsionsteknologi udviklet af Oy Finnsusp Ab. Oxyal® Total Care Spray er et godkendt sterilt, CE-mærket medicinsk udstyr. Sprayen er udviklet og fremstillet i Finland og kan anvendes sammen med kontaktklinser. Takket være det specielle design kan flasken anvendes i alle positioner.

Brugsanvisning

Tag beskyttelseshætten af. Inden du bruger sprayen for første gang, skal du teste spraymekanismen et par gange, f.eks. på armen eller ud i luften. Bemærk, at der er et lille trin i tuden. Tryk sprayhovedet helt ned for at aktivere sprayen. Hold så flasken 15-10 cm fra øjnene med tuden pegende mod øjet. Luk begge øjne, og påfør så 1 eller 2 pust på øjenlågene. Sæt beskyttelseshætten på sprayhovedet efter brug. Du kan anvende sprayen flere gange om dagen efter behov, også mens du har kontaktklinser på. Hvis du bruger andre plejeprodukter i øjenområdet, skal der være et mellemrum på mindst ti minutter mellem brug af sprayen og de andre produkter. Hvis du har makeup på øjnene, kan du eventuelt spraye fra en længere afstand, så du undgår, at makeuppern flyder ud, afhængigt af typen af makeup. Skal anvendes senest seks (6) måneder efter anbrud af flasken og inden den udløbsdato, der er angivet på flasken.



Forholdsregler og advarsler

- Må ikke anvendes, hvis flasken er beskadiget.
- Tuden må ikke komme i kontakt med øjnene eller huden. Rør ikke ved tudens spids med fingrene.
- Du kan opleve forbigående, milde gener, hvis du bruger sprayen på åbne øjne.
- Må ikke anvendes efter den udløbsdato, der står på flasken og æsken, eller efter bortskaffelsesdatoen (6 måneder efter åbning).
- Der skal gå mindst 10 minutter mellem brug af sprayen og andre øjenmidler.
- Opbevares utilgængeligt for børn.
- Opbevares ved temperaturer mellem 5-25 °C, beskyttet mod direkte sollys. Produktet må ikke anvendes, hvis det har været nedfrosset, eller hvis det er blevet opbevaret på et varmt sted i længere tid.
- Bortskaf den tomme flaske på behørig vis. Flasken er bevidst overfyldt. Derfor vil der være en lille mængde opløsning tilbage i flasken.
- Fremstilleren, Oy Finnsusp Ab, tlf. +358 2 489110, og Lægemiddelstyrelsen, tlf. +45 44 88 9595, skal underrettes om alvorlige utilsigtede hændelser i forbindelse med brug af produktet.

Kontraindikationer

Må ikke anvendes, hvis du er overfølsom over for et af indholdsstofferne. Ved tvivlstilfælde skal du kontakte en sundhedsmedarbejder.

Sammensætning

Dexpanthenol (provitamin B5) 0,5%, sach a inchi-olie (*Plukenetia volubilis*) 0,5%, trehalose og glycerol i steril og hypotonisk trometamol/citratbufferemulsion. Indeholder ingen konserveringsmidler, alkohol, fosfater, borater, mineralolie eller materialer af animalsk oprindelse.

Seneste revision: 08/2021

Forholdsregler og advarsler

- Må ikke bruges hvis flasken er skadet.
- Dysen må ikke komme i kontakt med øyet eller huden. Tuppen av dysen må ikke berøres med fingrene.
- Du kan opleve et forbigående svakt ubehag hvis sprayen påføres mens øyet er åbent.
- Må ikke bruges efter udløbsdatoen som er trykt på flasken og æsken eller efter datoen for kasting (6 måneder efter åbning).
- La det gå mindst 10 minutter fra påføring av sprayen til påføring av legemidler til øjnene.
- Opbevares utilgængelig for barn.
- Opbevares ved 5–25 °C, og beskyttes mot direkte sollys. Produktet må ikke brukes hvis det har vært fryst eller blitt stående lenge i varmen.
- Kast den tomme flasken på forsvarlig måte. Flasken er overfylt med hensikt, og derfor vil det være igjen litt oppløsning i flasken.
- Alvorlige hendelser knyttet til bruk av produktet skal meldes til produsenten, Oy Finnsusp Ab, tlf. +358 2 48 91 10, og Statens legemiddelverk, tlf. +47 22 89 77 00.

Kontraindikasjoner

Ikke bruk hvis du er følsom overfor noen av ingrediensene. Rådfor deg med helsepersonell hvis du er i tvil.

Sammensetning

Dekspanthenol (provitamin B5) 0,5%, olje fra frøet sach a inchi (*Plukenetia volubilis*) 0,5%, trehalose og glyserol i steril og hypoton trometamol/sitratbufferemulsjon. Uten konserveringsmidler, alkohol, fosfater, borater, mineralolie eller materialer av animal opprinnelse.

Siste revisjon: 08/2021



Recycle packing materials
 Sort box into carton waste
 container, leaflet into paper
 waste container and dispenser
 into plastic packaging waste
 container or energy waste.